

Деловодна информация

| | |
|---|---|
| Партида на възложителя: 00833 | Поделение: |
| Изходящ номер: ВСС-12314 от дата: 12/10/2018 (dd/mm/yyyy) | |
| Обявлението подлежи на публикуване в ОВ на ЕС: да | Съгласен съм с <u>Общите условия</u> на АОП за използване на услугата Електронен подател: да |
| Дата на изпращане на обявлението до ОВ на ЕС: 12/10/2018 (dd/mm/yyyy) | |
| Заведено в преписка: 00833-2017-0012 (nnnnn-uuuu-xxxx) | |



Притурка към Официален вестник на Европейския съюз

Информация и онлайн формуляри: <http://simap.ted.europa.eu>

Обявление за изменение

Изменение на поръчка през нейния срок на изпълнение

Директива 2014/24/ЕС / ЗОП

Раздел I: Възлагащ орган/възложител

I.1) Наименование и адреси

| | | | |
|---|-----------------|--|-------------------|
| Официално наименование: Висш съдебен съвет | | Национален регистрационен номер: 121513231 | |
| Пощенски адрес: ул. Екзарх Йосиф 12 | | | |
| Град: София | код NUTS: BG411 | Пощенски код: 1000 | Държава: България |
| Лице за контакт: Светлана Карамешева | | Телефон: +359 29151934 | |
| Електронна поща: s.karamesheva@vss.justice.bg | | Факс: +359 29151930 | |
| Интернет адрес/и | | | |
| Основен адрес: (URL) www.vss.justice.bg | | | |
| Адрес на профила на купувача: (URL) http://profile-op.vss.justice.bg/?q=page&idd=index | | | |

Раздел II: Предмет

II.1) Обхват на обществената поръчка

| | |
|--|---------------------|
| II.1.1) Наименование: Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж в чужбина, медицински застраховки, и при необходимост хотелски резервации и наземен транспорт в чужбина | Референтен номер: 2 |
| II.1.2) Основен CPV код: 63510000 Допълнителен CPV код: 1 2 | |
| II.1.3) Вид на поръчка: Услуги | |

II.2) Описание

| | |
|-----------------------------------|------------------------|
| II.2.1) Наименование: 2 | Обособена позиция №: 2 |
| II.2.2) Допълнителни CPV кодове 2 | |

| |
|---|
| <p>II.2.3) Място на изпълнение код NUTS: 1 BG411 Основно място на изпълнение: гр. София, ул. Екзарх Йосиф №12</p> |
| <p>II.2.4) Описание на обществената поръчка към момента на сключване на договора: <i>(естество и количество на строителни работи, доставки или услуги)</i> Предвидените услуги включват следните дейности: „Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж в чужбина, медицински застраховки, и при необходимост хотелски резервации и наземен транспорт в чужбина, за членове на ВСС, магистрати от органите на съдебната власт, съдебни служители, както и придружавашите ги лица при служебни пътувания“. Общият обем на обществената поръчка е около 236 бр. самолетни билети и около 69 бр. хотелско настаняване, съобразно нуждите на Висшия съдебен съвет. Посоченият брой самолетни билети и хотелско настаняване е прогнозен и не е обвързващ за Възложителя. По време на изпълнението на договора Възложителят има право да поръчва, както повече, така и по-малко от посочените прогнозни количества.</p> |
| <p>II.2.7) Продължителност на поръчката, рамковото споразумение или динамичната система за закупуване Продължителност в месеци: 48 В случай на рамкови споразумения - обосноваване на срока, чиято продължителност надвишава четири(Директива 2014/24/ЕС) / осем(Директива 2014/25/ЕС) години:</p> |
| <p>II.2.13) Информация относно средства от Европейския съюз Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не</p> |

Раздел IV: Процедура

IV.2) Административна информация

| |
|---|
| <p>IV.2.1) Обявление за възлагане на поръчка, свързано с тази поръчка Номер на обявлението в ОВ на ЕС: 2018/S 038-083298 (напр. 2015/S 123-123456) и Номер на обявлението в РОП: 831237 (напр. 123456)</p> |
|---|

Раздел V: Възлагане на поръчката

Поръчка №: ВСС-2089 Обособена позиция №: 2 Наименование: Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж в чужбина, медицински застраховки, и при необходимост хотелски резервации и наземен транспорт в чужбина

V.2) Възлагане на поръчката

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------|---|-------------------|---|--|---|--|---|--|--|--|-------------|-----------------|--------------------|-------------------|---------------------------------------|--|------------------------|--|---|--|---------------------|--|
| <p>V.2.1) Дата на сключване на договора: 19/02/2018 (dd/mm/yyyy)</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>V.2.2) Информация относно оферти Поръчката е възложена на група от икономически оператори: не</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>V.2.3) Наименование и адрес на изпълнителя ¹</p> <table border="1"> <tr> <td colspan="2">Официално наименование: КЛИО ТРАВЕЛ ООД</td> <td colspan="2">Национален регистрационен номер: ² 201495606</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Пощенски адрес: ж.к. Красна поляна II част, бл. 8, вх. Б, ет. 8, ап. 45</td> </tr> <tr> <td>Град: София</td> <td>код NUTS: BG411</td> <td>Пощенски код: 1330</td> <td>Държава: България</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Електронна поща: info@clio-travel.com</td> <td colspan="2">Телефон: +359 29815729</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Интернет адрес: (URL) www.clio-travel.com</td> <td colspan="2">Факс: +359 29815729</td> </tr> </table> <p>Изпълнителят е МСП: (МСП - както е определено в Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията) да</p> | | | | Официално наименование: КЛИО ТРАВЕЛ ООД | | Национален регистрационен номер: ² 201495606 | | Пощенски адрес: ж.к. Красна поляна II част, бл. 8, вх. Б, ет. 8, ап. 45 | | | | Град: София | код NUTS: BG411 | Пощенски код: 1330 | Държава: България | Електронна поща: info@clio-travel.com | | Телефон: +359 29815729 | | Интернет адрес: (URL) www.clio-travel.com | | Факс: +359 29815729 | |
| Официално наименование: КЛИО ТРАВЕЛ ООД | | Национален регистрационен номер: ² 201495606 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пощенски адрес: ж.к. Красна поляна II част, бл. 8, вх. Б, ет. 8, ап. 45 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Град: София | код NUTS: BG411 | Пощенски код: 1330 | Държава: България | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Електронна поща: info@clio-travel.com | | Телефон: +359 29815729 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Интернет адрес: (URL) www.clio-travel.com | | Факс: +359 29815729 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>V.2.4) Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция (към момента на сключване на договора; без да се включва ДДС)</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Обща стойност на обществената поръчка: 320000 Валута: BGN

Раздел VI: Допълнителна информация**VI.3) Допълнителна информация ²****VI.4) Процедури по обжалване****VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

| | | |
|---|--------------------|------------------------|
| Официално наименование: Комисия за защита на конкуренцията | | |
| Пощенски адрес: бул. Витоша № 18 | | |
| Град: София | Пощенски код: 1000 | Държава: България |
| Електронна поща: cpcadmin@cpc.bg | | Телефон: +359 29884070 |
| Интернет адрес: (URL) http://www.cpc.bg | | Факс: +359 29807315 |

VI.4.2) Орган, който отговаря за процедурите по медиация ²

| | | |
|-------------------------|---------------|----------|
| Официално наименование: | | |
| Пощенски адрес: | | |
| Град: | Пощенски код: | Държава: |
| Електронна поща: | | Телефон: |
| Интернет адрес: (URL) | | Факс: |

VI.4.3) Подаване на жалби

Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби:

Жалба срещу решението за откриване на процедурата и/или решението за одобряване на обявлението за изменение или допълнителна информация може да се подава в 10-дневен срок от изтичането на срока по чл. 100, ал. 3 от ЗОП. На обжалване подлежат и действия или бездействия на възложителя, с които се възпрепятства достъпът или участието на лица в процедурата. Жалбата се подава в 10-дневен срок от уведомяване за съответното действие, а ако лицето не е уведомено – от датата, на която е изтекъл срокът за извършване на съответното действие.

Жалба срещу решението за класиране се подава в 10-дневен срок от получаването му съгласно чл. 197, ал. 1, т. 7 от ЗОП.

VI.4.4) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби ²

| | | |
|-------------------------|---------------|----------|
| Официално наименование: | | |
| Пощенски адрес: | | |
| Град: | Пощенски код: | Държава: |
| Електронна поща: | | Телефон: |
| Интернет адрес: (URL) | | Факс: |

VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление: 12/10/2018 (dd/mm/yyyy)**Раздел VII: Изменения по поръчката****VII.1) Описание на обществената поръчка след измененията**

| |
|---|
| VII.1.1) Основен CPV код: 63510000 Допълнителен CPV код: ^{1 2} |
| VII.1.2) Допълнителни CPV кодове ² |
| VII.1.3) Място на изпълнение |

код NUTS: 1 BG411

Основно място на изпълнение:

гр. София, ул. Екзарх Йосиф №12

VII.1.4) Описание на обществената поръчка: (естество и количество на строителните работи, доставки или услуги)

Предвидените услуги включват следните дейности: „Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж в чужбина, медицински застраховки, и при необходимост хотелски резервации и наземен транспорт в чужбина, за членове на ВСС, магистрати от органите на съдебната власт, съдебни служители, както и придружаващите ги лица при служебни пътувания“.

Общият обем на обществената поръчка е около 236 бр. самолетни билети и около 69 бр. хотелско настаняване, съобразно нуждите на Висшия съдебен съвет.

Посоченият брой самолетни билети и хотелско настаняване е прогнозен и не е обвързващ за Възложителя. По време на изпълнението на договора Възложителят има право да поръчва, както повече, така и по-малко от посочените прогнозни количества.

VII.1.5) Продължителност на поръчката, рамковото споразумение или динамичната система за закупуване

Продължителност в месеци: 48

В случай на рамкови споразумения - обосноваване на срока, чиято продължителност надвишава четири(Директива 2014/24/ЕС) / осем(Директива 2014/25/ЕС) години:

VII.1.6) Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция (без да се включва ДДС)

Обща стойност на поръчката/обособената позиция: 320000 Валута: BGN

Поръчката е възложена на група от икономически оператори:

не

VII.1.7) Наименование и адрес на изпълнителя ¹

| | | | |
|--|-----------------|---|-------------------|
| Официално наименование: КЛИО ТРАВЕЛ ООД | | Национален регистрационен номер: ² 201495606 | |
| Пощенски адрес: жк Красна поляна II част, бл. 8, вх. Б, ет. 8, ап. 45 | | | |
| Град: София | код NUTS: BG411 | Пощенски код: 1330 | Държава: България |
| Електронна поща: info@clio-travel.com | | Телефон: +359 29815729 | |
| Интернет адрес: (URL) www.clio-travel.com | | Факс: +359 29815729 | |

Изпълнителят е МСП: (МСП - както е определено в Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията)

да

VII.2) Информация относно изменения**VII.2.1) Описание на измененията**

Естество и обхват на измененията (с указване на евентуални по-ранни промени по поръчката):

Допълнителното споразумение урежда защитата на личните данни, които се обработват в изпълнение на Договор изх. № ВСС-2089/19.02.2018г., сключен между Администратора и Обработващия личните данни.

Обработващият има достъп до лични данни само за целите на осигуряването на самолетни билети за превоз на пътници и багаж в чужбина, медицински застраховки, и при необходимост хотелски резервации и наземен транспорт за чужбина, за членовете на Висшия съдебен съвет, магистрати, съдебни служители и придружаващите ги лица, предмет на договора. При достъпа до лични данни Обработващият обработва данните само по документирано нареждане на Администратора, като няма право да ги използва за други цели, да ги предава на друг администратор, обработващ или в трета държава или международна организация, без разрешението на Администратора.

VII.2.2) Причини за изменение

Необходимост от допълнителни строителни работи, доставки или услуги от първоначалния изпълнител [чл. 72, параграф 1, буква б) от Директива 2014/24/ЕС, чл. 89, параграф 1, буква б) от Директива 2014/25/ЕС]: НЕ

Описание на икономическите или техническите причини и на създаденото неудобство или удвояване на цената, възпрепятстващо промяната на изпълнителя:

Необходимост от изменение, предизвикана от обстоятелства, които добросъвестен възлагащ орган/възложител не би могъл да предвиди [чл. 72, параграф 1, буква в) от Директива 2014/24/ЕС, чл. 89, параграф 1, буква в) от Директива 2014/25/ЕС]: ДА

Описание на обстоятелствата, предизвикали необходимата модификация, и обяснение на непредвиденото естество на тези обстоятелства:

На основание чл. 116, ал.1, т.3 и т.5 от Закона за обществени поръчки се сключи допълнително споразумение към договор изх. № ВСС-2089/19.02.2018г., в изпълнение на чл. 28 от Регламент (ЕС) 2016/679 относно защитата на физическите лица във връзка с

обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните).

VII.2.3) Увеличение на цената

Актуализирана обща стойност на поръчката преди измененията (като се вземат под внимание възможни по-ранни изменения на поръчката и адаптиране на цената)

Стойност, без да се включва ДДС: 320000 Валута: BGN

Обща стойност на поръчката след измененията

Стойност, без да се включва ДДС: 320000 Валута: BGN

Възлагащият орган/възложителят носи отговорност за гарантиране на спазване на законодателството на Европейския съюз и на всички приложими закони

- 1 *моля, повторете, колкото пъти е необходимо*
- 2 *в приложимите случаи*
- 3 *моля, повторете, колкото пъти е необходимо, ако това обявление е само за предварителна информация*
- 4 *ако тази информация е известна*
- 5 *моля, представете тази информация, ако обявлението е покана за участие в състезателна процедура*
- 6 *доколкото информацията е вече известна*
- 7 *задължителна информация, която не се публикува*
- 8 *информация по избор*
- 9 *моля, представете тази информация само ако обявлението е за предварителна информация*
- 10 *моля, представете тази информация само ако обявлението е обявление за възлагане*
- 11 *само ако обявлението се отнася до квалификационна система*
- 12 *моля, представете тази информация тук или в поканата за потвърждаване на интерес, ако обявлението е покана за участие в състезателна процедура или има за цел намаляване на срока за получаване на оферти*
- 13 *моля, представете тази информация тук или в поканата за потвърждаване на оферти или за договаряне, ако обявлението е покана за участие в състезателна процедура*
- 14 *ако това е за предварителна информация, използвано като покана за участие в състезателна процедура - моля, представете тази информация, ако тя вече е известна*
- 15 *моля, представете тази информация тук или, ако е приложимо, в поканата за подаване на оферти*
- 16
- 17 *задължителна информация, ако това е обявление за възлагане*
- 18 *само ако обявлението не се отнася до квалификационна система*
- 19 *ако обявлението има за цел намаляване на срока за получаване на оферти*
- 20 *може да бъде присъдена значимост вместо тежест*
- 21 *може да бъде присъдена значимост вместо тежест; ако цената е единственият критерий за възлагане, тежестта не се използва*